



Генеральная Ассамблея

Distr.  
LIMITED

A/C.1/47/L.54  
23 November 1992  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок седьмая сессия  
ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 66 повестки дня

ВОПРОС ОБ АНТАРКТИКЕ

Антигуа и Барбуда, Бангладеш, Бруней-Даруссалам, Гвинея, Индонезия, Йемен, Кения, Лесото, Малайзия, Непал, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Сьерра-Леоне, Уганда, Филиппины и Шри-Ланка: проект резолюции

Вопрос об Антарктике

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике",

ссылаясь на свои резолюции 38/77 от 15 декабря 1983 года, 39/152 от 17 декабря 1984 года, 40/156 А и В от 16 декабря 1985 года, 41/88 А и В от 4 декабря 1986 года, 42/46 А и В от 30 ноября 1987 года, 43/83 А и В от 7 декабря 1988 года, 44/124 А и В от 15 декабря 1989 года, 45/78 А и В от 12 декабря 1990 года и 46/41 А и В от 6 декабря 1991 года,

ссылаясь также на соответствующие пункты заключительных документов, принятых второй встречей государств зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, состоявшейся в Абудже 25-29 июня 1990 года, двадцатой Исламской конференцией министров иностранных дел, состоявшейся в Стамбуле 4-5 августа 1991 года, совещанием глав правительств государств - членов Содружества, состоявшимся в Хараре 16-22 октября 1991 года, и десятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте 1-6 сентября 1992 года,

ссылаясь далее на Декларацию о Южной Африке, принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее двадцать восьмой очередной сессии, состоявшейся в Дакаре 29 июня-1 июля 1992 года,

принимая во внимание прения по этому пункту, состоявшиеся со времени проведения ее тридцать восьмой сессии,

вновь подтверждая принцип, заключающийся в том, что международное сообщество имеет право на получение информации по всем аспектам вопроса об Антарктике и что Организация Объединенных Наций должна стать хранилищем всей такой информации в соответствии с резолюциями 41/88 А, 42/46 В, 43/83 А, 44/124 В, 45/78 А и 46/41 А Генеральной Ассамблеи,

приветствуя решение консультативных сторон Договора об Антарктике представить Генеральному секретарю заключительный доклад шестнадцатого Консультативного совещания сторон Договора об Антарктике, которое состоялось в Бонне 7-18 октября 1991 года,

сознавая особое значение Антарктики для международного сообщества с точки зрения, в частности, международного мира и безопасности, окружающей среды, ее воздействия на глобальные климатические условия, экономики и научных исследований,

сознавая также взаимосвязь между Антарктикой и физическими, химическими и биологическими регуляторными процессами в масштабе всей Земли,

приветствуя растущее признание значительного воздействия, оказываемого Антарктикой на глобальную окружающую среду и экосистемы, и необходимости выработки международным сообществом всеобъемлющего соглашения о защите и сохранении антарктической окружающей среды и зависящих от нее и связанных с ней экосистем,

вновь заявляя о своей обеспокоенности в связи с ухудшением состояния окружающей среды Антарктики и его влиянием на глобальную окружающую среду,

приветствуя признание Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро 3-14 июня 1992 года, ценности Антарктики как района для проведения научных исследований, особенно исследований, необходимых для понимания глобальной окружающей среды,

приветствуя также растущую поддержку, включая поддержку со стороны некоторых консультативных сторон Договора об Антарктике, объявления Антарктики природным заповедником или всемирным парком в целях обеспечения защиты и сохранения ее окружающей среды и зависящих от нее и связанных с ней экосистем на благо всего человечества,

приветствуя далее нынешнюю тенденцию в отношении признания необходимости международной координации деятельности научно-исследовательских станций в Антарктике в целях сведения к минимуму ненужного дублирования и объема средств материально-технического обеспечения,

приветствуя далее растущее внимание и интерес к Антарктике, проявляемые международным сообществом, и будучи убеждена в пользе расширения знаний об Антарктике для всего человечества,

подтверждая свою убежденность в том, что в интересах всего человечества Антарктика должна и впредь всегда использоваться исключительно в мирных целях и не должна стать ареной или предметом международных разногласий,

вновь подтверждая, что меры по управлению Антарктикой и ее использованию должны осуществляться в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и в интересах поддержания международного мира и безопасности и содействия международному сотрудничеству на благо всего человечества,

будучи убеждена в необходимости согласованного международного сотрудничества в целях охраны и защиты Антарктики и зависящих от нее экосистем от внешних экологических повреждений на благо будущих поколений,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря 1/ о докладе шестнадцатого Консультативного совещания сторон Договора об Антарктике, которое состоялось в Бонне 7-18 октября 1991 года, и об участии режима апартеида, представляющего меньшинство населения Южной Африки, в совещаниях консультативных сторон Договора об Антарктике;

2. с удовлетворением отмечает доклад Генерального секретаря о состоянии окружающей среды Антарктики 2/ и просит Генерального секретаря изучить возможности опубликования в качестве официальных документов Организации Объединенных Наций выдержек из данных, получаемых от различных организаций в рамках подготовки будущих ежегодных докладов в пределах имеющихся ресурсов;

3. отмечая сотрудничество некоторых специализированных учреждений и программ Организации Объединенных Наций на шестнадцатом Консультативном совещании сторон Договора об Антарктике, выражает при этом свое сожаление в связи с тем, что, несмотря на многочисленные резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей, Генеральный секретарь или его представитель не были приглашены на совещания консультативных сторон Договора об Антарктике, и вновь настоятельно призывает консультативные стороны приглашать Генерального секретаря или его представителя на их будущие совещания;

4. памятуя о том, что Договор об Антарктике, в соответствии с его положениями, направлен на развитие целей и принципов, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций, который Южная Африка пока еще полностью не соблюдает, призывает консультативные стороны Договора об Антарктике препятствовать полному участию Южной Африки в совещаниях консультативных сторон до прихода к власти в этой стране нерасового демократического правительства;

---

1/ A/47/541 и A/47/542, соответственно.

2/ A/47/624.

5. приветствуя решение консультативных сторон Договора об Антарктике представить информацию, касающуюся шестнадцатого Консультативного совещания Договора об Антарктике, призывает стороны предоставлять Генеральному секретарю на постоянной основе больше информации и документов, охватывающих все аспекты вопроса об Антарктике, и просит Генерального секретаря представить доклад о его соответствующих оценках Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

6. приветствует обязательство, взятое консультативными сторонами Договора об Антарктике в главе 17 Повестки дня на XXI век Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и изложенное в статье III Договора об Антарктике, продолжать:

a) обеспечивать свободное предоставление международному сообществу данных и информации, получаемых в результате научно-исследовательской деятельности, проводимой в Антарктике;

b) облегчать доступ международного научного сообщества и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций к таким данным и информации, включая содействие проведению периодических семинаров и симпозиумов;

7. настоятельно призывает консультативные стороны Договора об Антарктике опираться на договоренности, выработанные на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в частности, те, которые упомянуты в пункте 6 выше, и в этой связи активно изучить возможность организации начиная с 1993 года ежегодного семинара/симпозиума, посвященного вопросам, касающимся окружающей среды, при как можно более широком международном участии, включая участие международных организаций, таких как Организация Объединенных Наций;

8. настоятельно призывает консультативные стороны Договора об Антарктике создать механизмы контроля и осуществления, с тем чтобы обеспечить соблюдение положений Мадридского протокола;

9. приветствует введение консультативными сторонами Договора об Антарктике запрета на разведку и разработку полезных ископаемых в Антарктике и вокруг нее на последующие 50 лет в соответствии с Мадридским протоколом 1991 года об охране окружающей среды и вновь обращается с призывом сделать этот запрет постоянным;

10. вновь подтверждает свой призыв к тому, чтобы любые шаги по разработке международной конвенции, направленной на создание природного заповедника или всемирного парка в Антарктике и зависящих от нее и связанных с ней экосистемах, осуществлялись при полном участии международного сообщества;

11. приветствуя конкретные шаги, предпринятые Секретариатом путем выпуска Департаментом общественной информации публикации об Антарктике, вновь подтверждает необходимость и далее содействовать повышению уровня информированности общественности о важном значении Антарктики для всей экосистемы и в этой связи просит Генерального секретаря продолжать предоставление соответствующих материалов по Антарктике через Департамент общественной информации в пределах имеющихся ресурсов;

12. призывает консультативные стороны Договора об Антарктике повысить уровень сотрудничества и взаимодействия в целях сокращения числа научно-исследовательских станций в Антарктике;

13. настоятельно призывает международное сообщество обеспечить, чтобы вся деятельность в Антарктике осуществлялась исключительно в целях проведения мирных научных исследований и чтобы вся эта деятельность обеспечивала поддержание международного мира и безопасности и охрану окружающей среды Антарктики и осуществлялась на благо всего человечества;

14. настоятельно призывает все государства - члены Организации Объединенных Наций сотрудничать с Генеральным секретарем по вопросам, имеющим отношение к Антарктике, и продолжать консультации по всем аспектам, касающимся этого континента;

15. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике".

-----